

S400

MACHINE À FUMÉE 400W

400W FOG MACHINE
NEBELMASCHINE 400W
MÁQUINA DE HUMO 400W

algam
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	06
ACCROCHE	06
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	07



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques.
Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Risque de brûlure. La buse de sortie de la fumée ainsi que le châssis de l'appareil peuvent devenir chauds lors de l'utilisation. Ne pas toucher pendant l'utilisation et moins de 10 minutes après l'utilisation. Conserver une distance minimum de 50cm entre la buse de sortie de fumée et toute personne, objet ou surface.



ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.

INSTALLATION

- Déballer et vérifier soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- Ne pas diriger la buse de sortie sur des flammes ou un matériau inflammable.

- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Que l'appareil soit posé sur une surface ou suspendu, ne pas installer la machine à fumée avec un angle d'inclinaison supérieur à 15 degrés.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

UTILISATION

- Cet appareil est destiné à créer du brouillard (ou fumée) artificiel. Il a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'évènementiel, ne convient pas pour un usage domestique.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- Ne jamais faire fonctionner le produit avec un réservoir de liquide vide, risque de surchauffe. Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans l'appareil.
- Attention, risque de chute ! Les machines à fumée peuvent produire de la condensation qui rend le sol et les surfaces glissantes. Ne pas orienter la buse directement vers le sol. En cas de dépôt nettoyer régulièrement le sol et les surfaces pour éviter tout glissement.
- La machine n'est utilisable qu'avec des liquides spécifiques pour machine à fumée ou brouillard artificiels. Ne pas utiliser de produits non agréés pour ce type de machine. Ne pas utiliser de produit inflammable.
- Ne pas produire de brouillard dans des zones mal ventilées. Ne pas exposer des personnes souffrant de troubles respiratoires (allergies, asthme...) à la fumée artificielle.
- Lors de l'utilisation, maintenir une visibilité adéquate en dessous de 2m de hauteur en présence de public.
- Le brouillard ou la fumée peuvent déclencher les systèmes de détection incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essayez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponibles auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Utilisez uniquement les liquides ALGAM LIGHTING adaptés Débrancher l'appareil avant le remplissage Ne jamais utiliser l'appareil sans liquide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

INSTALLATION & MISE EN SERVICE

1 • Mise en service de l'appareil

- > Débranchez l'appareil.
- > Dévissez le bouchon du réservoir.
- > Remplissez le réservoir avec précaution pour cela utilisez un entonnoir.
- > Rebouchez le réservoir.
- > Reliez la machine à fumée au secteur.
- > Allumez la machine à fumée

Selon la température de la pièce, il peut être nécessaire d'attendre 4 minutes environ avant que la température de fonctionnement ne soit atteinte.

2 • Ensuite le thermostat émet un clic, la LED sur la partie de commande s'allume.

3 • Poussez l'interrupteur une fois, la machine émet de la fumée. Lorsqu'elle a atteint sa température de fonctionnement (la LED est allumée), la machine à fumée peut produire en continu de la fumée pendant 1 à 2 minutes.

4 • Choisissez un emplacement de telle sorte que le réservoir soit facile à remplir.

Il est possible de suspendre l'appareil via le support livré et les vis de fixation (voir paragraphe ACCROCHE).



UTILISER UNIQUEMENT LES LIQUIDES ALGAM LIGHTING.

DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT REMPLISSAGE.

NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS LIQUIDE.

ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V~ 50-60 Hz
Durée de chauffe	4 minutes
Utilisation continue	2 minutes max.
Débit	70m ³ /minute environ
Distance du jet	Environ 3m
Capacité du réservoir	250ml
Consommation électrique	Environ 500W
Dimensions	140 x 160 x 250mm
Poids	1.8kg



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutives à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	10
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE/SERVICE	
OPERATION INSTRUCTIONS	12
RIGGING	12
SPECIFICATIONS	13



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The smoke outlet nozzle and the frame of the appliance may become hot during use. Do not touch during use and for less than 10 minutes after use. Keep a minimum distance of 50cm between the smoke outlet nozzle and any person, object or surface.



ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.

INSTALLATION

- Unpack and carefully check for any transport damage before using the device. Never put a damaged device into operation.
- This device must be installed with strong hooks of suitable size for the supported weight. The device should be screwed to the hooks and tightened properly to prevent any fall due to vibrations. Also, ensure that the structure (or attachment point) can support at least 10 times the weight of the attached device. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary securing system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This device is intended for indoor use only. Use it only in a dry location. Exposing the device to rain or moisture could cause an electric shock or fire.
- Do not place the device, speakers, or any other objects on the power cord and ensure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the device must be earthed (grounded). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker, and a differential protection device.
- Notice regarding power disconnection: To disconnect the device from the power supply, the power plug must be unplugged from the socket. For this reason, the device should be placed in a position that allows constant and unobstructed access to the power socket. Thus, in an emergency, you can immediately unplug the power plug.
- Do not direct the output nozzle at flames or inflammable material.
- The unit must only be installed in a well-ventilated location. Ensure that no ventilation slots are obstructed. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the device.

- Whether the device is placed on a surface or suspended, do not install the smoke machine at an inclination angle greater than 15 degrees.
- To reduce the risk of strangulation, flexible wiring connected to this luminaire must be securely fixed to the wall if the wiring is within the volume accessible to touch.

USAGE

- This device is intended to create artificial fog (or smoke). It has been designed for professional use in the event industry and is not suitable for home use.
- This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or intellectual capabilities, or by those lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from such a person on how to operate the device.
- Never leave this device running unattended.
- In case of operational problems, immediately stop using the device. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or seek assistance from a specialized and authorized repair service. There are no user-serviceable parts inside.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the device can become very hot. It is important to avoid contact with the device while it is operating and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the provided mains power cable (grounded cable).
- Before starting, make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the device's requirements, as indicated in this manual.
- Never cut or handle the power cord or plug. If a power cord is supplied with a ground wire, it is mandatory for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a variable power block such as a "Dimmer pack".
- DO NOT allow liquids or objects to enter the device. If liquid spills on the device, UNPLUG the device's power supply immediately and contact customer service.
- You must ensure that the power cord is never wet during operation. Before a storm and/or a storm with a risk of lightning, unplug the device from the power supply.
- You should never open the device's casing. Doing so will compromise your safety. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can deliver a lethal shock!
- Never operate the product with an empty liquid tank, as it risks overheating. Regularly check the liquid level in the device.
- Caution, risk of falling! Smoke machines can produce condensation that makes floors and surfaces slippery. Do not direct the nozzle straight at the floor. In case of deposition, regularly clean the floor and surfaces to avoid any slipping.
- The machine is only to be used with specific liquids for smoke or artificial fog machines. Do not use products not approved for this type of machine. Do not use flammable products.
- Do not produce fog in poorly ventilated areas. Do not expose people with respiratory disorders (allergies, asthma, etc.) to artificial smoke.
- When in use, maintain adequate visibility below 2m height in the presence of the public.
- Fog or smoke may trigger fire detection systems.

SAFETY INSTRUCTIONS

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair, or modify the device yourself. Doing so will void the warranty. Repairs made by unqualified persons can result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical support center. The light source in this luminaire should only be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply before any servicing or maintenance.
- Never immerse the device in water or any other liquid. Wipe it only with a slightly damp cloth.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly available from the manufacturer or its after-sales service.
- Use only ALGAM LIGHTING appropriate liquids. Unplug the device before refilling. Never use the device without liquid.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

OPERATION INSTRUCTIONS

1 • Starting the device

- > Unplug the device.
- > Unscrew the tank cap.
- > Carefully fill the tank using a funnel.
- > Reseal the tank.
- > Connect the smoke machine to the mains.
- > Turn on the smoke machine.

Depending on the room temperature, it may be necessary to wait approximately 4 minutes before the operating temperature is reached.

2 • Then the thermostat clicks, and the LED on the control part lights up.

3 • Press the switch once, and the machine emits smoke. When it has reached its operating temperature (the LED is lit), the smoke machine can continuously produce smoke for 1 to 2 minutes.

4 • Choose a location so that the tank is easy to fill.

It is possible to suspend the device using the provided bracket and fixing screws (see the RIGGING section).



**DISCONNECT POWER
BEFORE ADDING LIQUID.
DO NOT OPERATE WITHOUT
LIQUID.
PLEASE USE ALGAM
LIGHTING FLUID ONLY.**

RIGGING

Attention! The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

SPECIFICATIONS

Power Supply	230 V~ 50-60 Hz
Warm-up Time	4 minutes
Continuous Use	2 minutes max.
Output Rate	Approximately 70m ³ /minute
Jet Distance	Approximately 3m
Tank Capacity	250ml
Power Consumption	Approximately 500W
Dimensions	140 x 160 x 250mm
Weight	1.8kg



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SICHERHEITSHINWEISE	16
INSTALLATION	
BENUTZUNG	
WARTUNG / SERVICE	
INBETRIEBNAHME	18
RIGGING	18
SPEZIFIKATIONEN	19



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Die unten gezeigten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, alle Anleitungen in diesem Handbuch zu lesen.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Risiko von elektrischen Schlägen. Öffnen Sie das Produkt nicht. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.



ACHTUNG!

Verbrennungsgefahr. Die Rauchausstoßdüse sowie das Gehäuse des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden. Berühren Sie es nicht während des Betriebs und für mindestens 10 Minuten danach. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen der Rauchausstoßdüse und jeglichen Personen, Gegenständen oder Oberflächen.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren und entflammaren Materialien vom betriebenen Gerät fern.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob es während des Transports beschädigt wurde. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken, die entsprechend dem unterstützten Gewicht dimensioniert sind, installiert werden. Das Gerät muss an den Haken verschraubt und ordnungsgemäß festgezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Stellen Sie auch sicher, dass die Struktur (oder der Befestigungspunkt) mindestens das 10-fache des Gewichts des angehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit platziert werden. Es ist notwendig, ein sekundäres Befestigungssystem (Sicherheitsschlinge) zu verwenden, das für das Gewicht des Geräts zugelassen ist.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Aussetzen des Geräts gegenüber Regen oder Feuchtigkeit könnte einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.
- Stellen Sie das Gerät, Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf das Stromkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Für einen angemessenen Schutz gegen elektrische Schläge muss das Gerät geerdet sein. Der Stromversorgungskreis muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter und einem Fehlerstrom-Schutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zum Trennen der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so positioniert werden, dass ein ständiger und ungehinderter Zugang zur Steckdose gewährleistet ist. So können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.

- Richten Sie die Auslassdüse nicht auf Flammen oder brennbares Material.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie einen freien Luftraum von mindestens 20 cm um die Seiten und die Oberseite des Geräts.
- Unabhängig davon, ob das Gerät auf einer Fläche platziert oder aufgehängt wird, installieren Sie die Nebelmaschine nicht mit einem Neigungswinkel von mehr als 15 Grad.
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die flexible Verkabelung, die an dieser Leuchte angeschlossen ist, effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im Bereich der Greifbarkeit befindet.

BENUTZUNG

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, künstlichen Nebel (oder Rauch) zu erzeugen. Es wurde für den professionellen Einsatz im Veranstaltungsbereich konzipiert und ist nicht für den Hausgebrauch geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die über eingeschränkte physische, physiologische oder intellektuelle Fähigkeiten verfügen oder denen es an Erfahrung und/oder Kenntnissen fehlt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von dieser Person Anweisungen zum Betrieb des Geräts erhalten.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Bei Betriebsproblemen stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich an einen spezialisierten und autorisierten Reparaturservice. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
 - > An Orten, wo die Umgebungstemperatur (t_a) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > An Orten, die übermäßiger Trockenheit oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind (ideale Bedingungen: zwischen 35% und 80%).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, entzündlichen, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeden Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzstromkabel (Erdungskabel) zu verwenden.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Stromkabel oder den Stecker. Wenn ein Stromkabel mit einem Erdungsdraht geliefert wird, ist dies zwingend erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Risiko eines tödlichen elektrischen Schlages!
- Halten Sie das Stromkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie das Stromkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Stromblock wie ein "Dimmer Pack" an.
- Lassen Sie NIEMALS Flüssigkeiten oder Objekte in das Gerät eindringen. Wenn Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wird, trennen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Stromkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder bei einem Gewitter mit Blitzgefahr trennen Sie das Gerät vom Netz.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts unter keinen Umständen öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine bedienbaren Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Schock verursachen können!
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit einem leeren Flüssigkeitsbehälter, es besteht Überhitzungsgefahr. Überprüfen Sie regelmäßig den Flüssigkeitsstand im Gerät.
- Achtung, Sturzgefahr! Nebelmaschinen können Kondensation erzeugen, die den Boden und Oberflächen rutschig macht. Richten Sie die Düse nicht direkt auf den Boden. Bei Ablagerungen reinigen Sie regelmäßig den Boden und die Oberflächen, um Rutschgefahr zu vermeiden.
- Die Maschine ist nur mit spezifischen Flüssigkeiten für Nebel- oder Kunstnebelmaschinen verwendbar. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Produkte für diesen Maschinentyp. Verwenden Sie keine brennbaren Produkte.

SICHERHEITSHINWEISE

- Erzeugen Sie keinen Nebel in schlecht belüfteten Bereichen. Setzen Sie Personen mit Atemwegserkrankungen (Allergien, Asthma usw.) nicht künstlichem Rauch aus.
- Während der Nutzung sollte eine angemessene Sichtbarkeit unterhalb von 2m Höhe in Anwesenheit von Publikum gewährleistet sein.
- Nebel oder Rauch können Brandmeldesysteme auslösen.

WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte technische Supportzentrum. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Wartungsdienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglicher Wartung oder Instandhaltung vom Netz.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Set ersetzt werden, das vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Verwenden Sie nur die passenden ALGAM LIGHTING Flüssigkeiten. Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor dem Nachfüllen. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Flüssigkeit.
- ACHTUNG: Verwenden Sie nur Ersatzsicherungen desselben Typs und derselben Stärke.

BETRIEBSANLEITUNG

1 • Gerät in Betrieb nehmen:

- > Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
- > Schrauben Sie den Tankverschluss ab.
- > Füllen Sie den Tank vorsichtig mit einem Trichter.
- > Verschließen Sie den Tank wieder.
- > Schließen Sie das Nebelgerät an das Stromnetz an.
- > Schalten Sie das Nebelgerät ein.

Je nach Raumtemperatur kann es erforderlich sein, etwa 4 Minuten zu warten, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.

- 2 • Danach gibt das Thermostat ein Klicken von sich, die LED auf der Bedienungseinheit leuchtet auf.
- 3 • Drücken Sie den Schalter einmal, das Gerät gibt Rauch ab. Wenn es seine Betriebstemperatur erreicht hat (die LED leuchtet), kann das Nebelgerät kontinuierlich für 1 bis 2 Minuten Rauch erzeugen.
- 4 • Wählen Sie einen Standort, an dem der Tank leicht zugänglich ist, um ihn zu füllen.

Es ist möglich, das Gerät mithilfe der mitgelieferten Halterung und Befestigungsschrauben aufzuhängen (siehe Abschnitt Befestigung).



**NUR ALGAM LIGHTING
FLÜSSIGKEITEN
VERWENDEN.
DAS GERÄT VOR DEM
BEFÜLLEN VON DER
STROMQUELLE TRENNEN.
DAS GERÄT NIEMALS
OHNE FLÜSSIGKEIT
VERWENDEN.**

RIGGING

Achtung! Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Rigging über Kopf erfordert umfangreiche Erfahrung! Die zulässigen Traglasten müssen eingehalten werden, zertifizierte Installationsmaterialien sollten verwendet werden, das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.

SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung	230 V~ 50-60 Hz
Aufheizdauer	4 Minuten
Kontinuierliche Verwendung	Maximal 2 Minuten
Durchfluss	Etwa 70 m ³ /Minute
Spritzweite	Ungefähr 3 m
Tankkapazität	250 ml
Stromverbrauch	Ca. 500 W
Abmessungen	140 x 160 x 250 mm
Gewicht	1,8 kg



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in den entsprechenden Dokumenten zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalem Müll entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Schäden für Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen nicht professionellen Benutzern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine lokale Regierungsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, wo das Gerät gesammelt und wie es am besten recycelt werden kann, um die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Wir bitten professionelle Benutzer, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter der folgenden Adresse erhältlich: contact@algam.net

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	22
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO/SERVICIO	
PUESTA EN MARCHA	24
MONTAJE	24
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	25



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos mostrados a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de equipos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones :



¡ATENCIÓN!

Antes de usar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. La boquilla de salida de humo y el chasis del dispositivo pueden calentarse durante el uso. No tocar durante el uso y menos de 10 minutos después del uso. Mantenga una distancia mínima de 50 cm entre la boquilla de salida de humo y cualquier persona, objeto o superficie.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del equipo en funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.

INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños por transporte antes de utilizar el aparato. Nunca ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Este aparato debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El aparato debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a las vibraciones. También verifique que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del aparato colgado. El aparato debe ser instalado por una persona calificada y debe estar fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (eslinga de seguridad) homologado para el peso del aparato.
- Este aparato está destinado solo para uso en interiores. Úselo únicamente en un lugar seco. Exponer el aparato a la lluvia o la humedad podría causar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el aparato, los altavoces o cualquier otro objeto sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra electrocuciones, el aparato debe estar conectado a tierra. El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o un disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe ser desconectado del enchufe de corriente. Por esta razón, el aparato debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al enchufe de corriente. Así, en caso de emergencia, puede desconectar el enchufe de alimentación inmediatamente.
- No dirija la boquilla de salida hacia llamas o materiales inflamables.

- La unidad solo debe ser instalada en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna rejilla de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del aparato.
- Ya sea que el aparato esté colocado sobre una superficie o suspendido, no instale la máquina de humo con un ángulo de inclinación superior a 15 grados.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este dispositivo debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

USO

- Este aparato está diseñado para crear niebla (o humo) artificial. Ha sido diseñado para uso profesional en el campo de eventos y no es adecuado para uso doméstico.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de dicha persona sobre el funcionamiento del aparato.
- Nunca deje este aparato funcionando sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, detenga inmediatamente el uso del aparato. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o busque la ayuda de un reparador especializado y autorizado. No hay piezas que el usuario pueda reemplazar.
- NUNCA utilice el dispositivo en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (t_a) sea superior a 45 °C o inferior a 2 °C.
 - > En lugares expuestos a una sequedad o humedad excesivas (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- No use nunca el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el dispositivo durante su funcionamiento y al menos 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encender, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de alimentación correspondan a los requisitos de alimentación del aparato, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. ¡Si un cable de alimentación está provisto con un cable de tierra, esto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sostenga el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No enchufe este aparato a un bloque de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el aparato. En caso de derrame de líquido sobre el aparato, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del aparato y contacte al servicio de atención al cliente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y/o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el aparato de la toma de corriente.
- No abra nunca el estuche del aparato. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. ¡No hay componentes operativos dentro, solo tensiones peligrosas que pueden causarle una descarga eléctrica mortal!
- Nunca haga funcionar el producto con un tanque de líquido vacío, riesgo de sobrecalentamiento. Verifique regularmente el nivel de líquido en el aparato.
- ¡Cuidado, riesgo de caída! Las máquinas de humo pueden producir condensación que hace que el suelo y las superficies sean resbaladizas. No dirija la boquilla directamente hacia el suelo. En caso de acumulación, limpie regularmente el suelo y las superficies para evitar resbalones.
- La máquina solo se puede utilizar con líquidos específicos para máquinas de humo o niebla artificial. No use productos no aprobados para este tipo de máquina. No use productos inflamables.
- No produzca niebla en áreas mal ventiladas. No exponga a personas con problemas respiratorios (alergias, asma, etc.) al humo artificial.
- Durante el uso, mantenga una visibilidad adecuada por debajo de 2 m de altura en presencia de público.
- La niebla o el humo pueden activar los sistemas de detección de incendios.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, contacte al centro de servicio técnico autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este luminario solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento, o una persona de calificación equivalente.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de cualquier mantenimiento o servicio.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponibles del fabricante o su servicio postventa.
- Utilice solo líquidos ALGAM LIGHTING adecuados. Desconecte el aparato antes de rellenarlo. Nunca use el aparato sin líquido.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

PUESTA EN MARCHA

1• Puesta en marcha del dispositivo:

- > Desenchufe el dispositivo.
- > Desenrosque el tapón del depósito.
- > Llene el depósito con precaución utilizando un embudo.
- > Vuelva a colocar el tapón en el depósito.
- > Conecte la máquina de humo a la corriente.
- > Encienda la máquina de humo.

Dependiendo de la temperatura ambiente, puede ser necesario esperar aproximadamente 4 minutos antes de que se alcance la temperatura de funcionamiento.

2• Luego, el termostato emitirá un clic y el LED en la parte de control se encenderá.

3• Presione el interruptor una vez, la máquina emitirá humo. Cuando haya alcanzado su temperatura de funcionamiento (el LED está encendido), la máquina de humo puede producir continuamente humo durante 1 a 2 minutos.

4• Elija una ubicación de manera que el depósito sea fácil de llenar

Es posible colgar el aparato utilizando el soporte suministrado y los tornillos de fijación (ver párrafo MONTAJE).



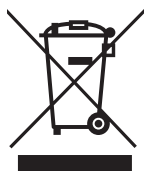
**USAR ÚNICAMENTE LOS
LÍQUIDOS ALGAM LIGHTING.
DESCONECTAR EL APARATO
ANTES DE LLENARLO.
NUNCA USAR EL APARATO
SIN LÍQUIDO.**

MONTAJE

El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y ubicado fuera del alcance del público. Este dispositivo de ALGAM LIGHTING debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar el peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente. La sujeción del dispositivo debe ser asegurada con una eslinga de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	230 V~ 50-60 Hz
Tiempo de calentamiento	4 minutos
Uso continuo	2 minutos máximo
Tasa de flujo	Aproximadamente 70 m ³ /minuto
Distancia del chorro	Aproximadamente 3 m
Capacidad del depósito	250 ml
Consumo eléctrico	Aproximadamente 500 W
Dimensiones	140 x 160 x 250mm
Peso	1,8kg



Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en su documentación indica que, al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado junto con los residuos domésticos normales, para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana que podrían resultar de la eliminación incontrolada de residuos.

Sepárelo de otros tipos de desechos y recíclelo, para promover la reutilización sostenible de recursos naturales. Aconsejamos a los usuarios no profesionales que contacten al distribuidor donde adquirieron el producto, o a un representante gubernamental local, para obtener más detalles sobre dónde y cómo reciclar este aparato de manera que se respete el medio ambiente lo máximo posible.

Instamos a los usuarios profesionales a contactar a su proveedor y revisar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes y las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección:
contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

ALGAM

2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

